

NOTICIAS DE LIDERAZGO DE Mujeres ^{de la} IELA 

intercambio

VOLUMEN 29, NÚMERO 3

OTOÑO DE 2016



Mayordomía y apoyo: “Todo nuevo”

por Audrey Riley

EN EL MES DE JULIO DE ESTE AÑO, se reunieron miles de mujeres en Minneapolis bajo el tema: “Todo nuevo”. Para muchas, — más de 1,300 — el evento fue su primer trienal; para otras, el segundo o el tercero; para algunas, su décimo encuentro trienal de Mujeres de la IELA.

En conjunto, todas estas mujeres (y algunos hombres) cantaron y rezaron y aprendieron y jugaron —y se entregaron al camino de “Todo nuevo”. Donaron sangre para la campaña de donación de la Cruz Roja, transpiraron en el maratón de 5 km *A correr, caminar o hacer piruetas*, y realizaron artesanías en acolchados, laberintos de dedos y más, así como donaciones en especie y ofrendas de dinero, y el amor y la generosidad de todos se desbordó en un servicio amoroso.

El servicio de adoración de apertura del Décimo Reunión Trienal fue un servicio de ofrendas de gracias, seguido por la descripción incluida en esta edición de *Intercambio*. ¡Qué ofrendas de gratitud y alabanza! Las mujeres que participaron en ese servicio donaron un total de casi \$50,000 en dicha gratitud por las bendiciones recibidas. Eso representa mucha gratitud, pero una vez más, hay mucho por lo que estar agradecidas, ¿no es así? Amén y amén.

Las ofrendas de gracias apoyan a todos los ministerios de la expresión de toda la iglesia de Mujeres de la IELA. Algunas de las actividades apoyadas por nuestras ofrendas de gracias incluyen el trabajo de Junta Ejecutiva electa de toda la iglesia electo, los ministerios editoriales de Mujeres de la IELA, nuestros comités de becas y mucho más. Vaya a las páginas 4 y 5 de esta edición para informarse sobre el estado financiero de nuestra expresión de toda la iglesia.

Su fiel generosidad hace posible el trabajo de Mujeres de la IELA. *Muchas gracias.*



Audrey Riley es directora de mayordomía y desarrollo para Mujeres de la IELA.

En esta edición

- Mayordomía y apoyo
- Nueva presidente
- Nuevos miembros
- Informe anual
- Noticias breves
- Estudios bíblicos
- Calendario

La revista *Intercambio* de Mujeres de la IELA es una publicación mensual de la organización de Mujeres de la Iglesia Evangélica Luterana en América. El propósito de *Intercambio* es equipar y capacitar a las participantes de Mujeres de la IELA con la información y recursos necesarios para que ellas lleven a cabo su misión. *Intercambio* es distribuida gratuitamente a los líderes congregacionales, sinodales y a los líderes de toda la iglesia de Mujeres de la IELA, y a líderes de capítulos y coordinadoras de conferencias de la IELA.

Linda Post Bushkofsky, *directora ejecutiva*
Terri Lackey, *directora de comunicación*
Union Design, *maquetación y diseño*
Eurus Inc., *traducción y edición de*
Intercambio, la revista en español
Copyright © 2017 Mujeres de la IELA

Oficinas editoriales

Mujeres de la IELA
8765 W. Higgins Rd.
Chicago, IL 60631-4101
Teléfono: 773-380-2730 o bien,
800-638-3522, ext. 2730
Women.ELCA@elca.org
womenoftheelca.org.
facebook.com/womenoftheELCA
twitter.com/womenoftheELCA

Permiso de reproducción

Los artículos pueden ser reproducidos por unidades y organizaciones sinodales de Mujeres de la IELA siempre y cuando cada copia contenga esta información: “Reimpreso con permiso de *Intercambio*, la revista de toda la iglesia de Mujeres de la IELA, Copyright © 2017 Mujeres de la Iglesia Evangélica Luterana en América”. Cuando sea necesario, el permiso para reproducir citas externas incluidas en esta publicación debe obtenerse antes de imprimirlas. Impreso en papel reciclado.

Mujeres ^{de la} IELA 
intercambio

Descargue *Intercambio*
con enlaces donde puede
hacer clic visitando la
solapa “Publications” en
womenoftheelca.org.

La invitación de “una señora de la iglesia” crea a la líder de Mujeres de la IELA

LISA PLORIN, PRESIDENTE RECIENTEMENTE ELECTA de la Junta Ejecutiva de Mujeres de la IELA, dijo que pasó varios años evitando invitaciones a la organización.

Pero una invitación finalmente la atrapó. Una llamada telefónica en 1999 le cambió la vida, admitió.

“Era madre de dos pequeñas hijas, de 1 y 4 años, cuando atendí una llamada telefónica de Joyce Ann Espeseth (una participante de su Organización Sinodal de Mujeres, Oeste de Dakota del Norte). Me preguntó si me interesaría ir al encuentro trienal de Mujeres de la IELA en St. Louis ese año”.

Plorin dijo que la habían invitado a varias convenciones sinodales locales, las que había rechazado cortésmente, diciendo que estaba ocupada “cuando, al fin y al cabo, no tenía interés en pasar un fin de semana perfectamente bueno con un grupo de señoras de la iglesia”.

Pero esta invitación era un viaje con todos los gastos pagos, de modo que aceptó ir.

“Voy a ser sincera con ustedes. Mi idea era aprovechar totalmente esos cuatro días en St. Louis”.

Plorin pensó, sin embargo, que al menos tenía que aparecer en la oración de apertura para demostrar que allí estaba.

“Es ahí cuando se produjo”, confesó. “Allí es cuando mi vida cambió. En ese momento cuando escuché la canción Somos llamadas. Allí Jesús se apoderó de mi corazón y me dijo: ‘Este es tu lugar’”.

Plorin, que está en el la Junta Ejecutiva desde 2014, dijo que ha observado el crecimiento de relaciones y el desarrollo de hermandades durante sus 20 años en la organización.

“Y he presenciado una tendencia”, dijo. “Una tendencia que me entristece un poco, pero que también ha encendido un fuego en mi alma. Sí, nuestros números están bajando, donar está decreciendo, pero estoy aquí para decirles que veo el potencial.”

La invitación es la clave. “Por eso estoy aquí. Invite a esa gente. Cuando vea a esa madre joven con entusiasmo y determinación, pero no está segura de adónde ir, invítela”.



Jody Smiley, exvicepresidente de la Junta Ejecutiva, y Lisa Plorin, recientemente electa presidente de la Junta Ejecutiva de A correr, caminar o hacer piruetas.

Miembros con derecho a voto eligen líderes, están a cargo del trabajo

Más de 300 miembros con derecho a voto se reunieron en Minneapolis para la Décima Convención Trienal de Mujeres de la IELA, del 11 al 13 de julio de 2017, para ocuparse de la organización de mujeres de toda la iglesia de la Iglesia Evangélica Luterana en América.

JUNTA EJECUTIVA, OFICIALES ELECTOS PARA EL TRIENIO DE 2017–2020

Presidente: Lisa Plorin

Upham, Dakota del Norte; Sínodo del Oeste de Dakota (3A)

Vicepresidente: Becky Shurson

Eugene, Oregón; Sínodo de Oregón (1E)

Secretaria: Freddie Jordan

Columbus, Ohio; Sínodo del Sur de Ohio (6F)

Tesorera: Anna Sarver

Greensburg, Pensilvania; Sínodo del Sudoeste de Pensilvania (8B)

Angela Bell, Bellville, Texas; Sínodo del Golfo de Texas y Louisiana (4F)

Tina Bigelow, Poulsbo, Washington; Sínodo del Sudoeste de Washington (1C)

Elizabeth Burgess, Augusta, Maine; Sínodo de Nueva Inglaterra (7B)

Lois Bylund, Moorhead, Minnesota; Sínodo de Noroeste de Minnesota (3D)

Anissa Canova, Gouldsboro, Pensilvania; Sínodo de Noreste de Pensilvania (7E)

Lydia Davila, Bayamon, Puerto Rico; Sínodo del Caribe (9F)

Dina Dutta, Lawrence, Kansas; Estados del Centro (4B)

Sandra Grier, Williamsport, Pensilvania; Sínodo del Norte de Susquehanna (8E)

Laura Krueger, Avondale, Arizona; Sínodo del Gran Cañón (2D)

Sara Larson, Balaton, Minnesota; Sínodo del Sudoeste de Minnesota (3F)

Joy Michalick, Duluth, Minnesota; Sínodo del Noreste de Minnesota (3E)

Kandy Pflaster, Cozad, Nebraska; Sínodo de Nebraska (4A)

Keala Simoes, Honolulu, Hawaii; Sínodo del Área del Pacífico (2C)

Viviane Thomas-Breitfeld, Brookfield, Wisconsin; Sínodo del Gran Milwaukee (5J)

Lynette Todd, Baltimore, Maryland; Sínodo de Delaware y Maryland (8F)

Barbara Tormondsen, Greenwich, Connecticut; Sínodo del Área Metropolitana de Nueva York (7C)

Karen Voris, Eagle River, Alaska; Sínodo de Alaska (1A)

ACCIÓN, MEMORIALES Y RESOLUCIONES

En sesiones de trabajo, los miembros con derecho a voto de la Décima Convención Trienal de Mujeres de la IELA:

- Actuaron para afirmar el repudio de la IELA a la doctrina del Descubrimiento y alentar la educación y la creación de relaciones.
- Sometieron a consideración de la Junta Ejecutiva de 2017–2020 el apoyo presupuestario para el

programa de anti-racismo Today's Dream: Tomorrow's Reality (TDTR).

- Resolvieron crear conciencia acerca del agua contaminada en Flint, Michigan, y ofrecer apoyo tangible a la población de esa zona.
- Rechazaron el memorial para reducir a tres la cantidad de miembros del consejo electos para la organización sinodal de mujeres (OSM).
- Resolvieron apoyar la Convención de las Naciones Unidas en los Derechos del Niño y condenar claramente toda forma de castigo corporal en niños.
- Resolvieron educar y actuar para reducir el maltrato y la violencia domésticos y ayudar a los sobrevivientes a recuperarse.
- Resolvieron alentar a todos los participantes a orar por las mujeres de la India que predicán la Biblia.
- Resolvieron establecer desde el 11 de julio hasta el 4 de febrero de 2018 como tiempo de oración en las congregaciones de IELA para erradicar el tráfico de personas y para trabajar en cooperación con otras agencias, fuerzas de tareas y grupos para terminar con el tráfico de personas y apoyar a sus víctimas.
- Resolvieron ser “ecológicas” en la Undécima Convención Trienal y el Encuentro Trienal en 2020, alentando a los miembros con derecho a voto y a los participantes a reducir desechos usando sus propios dispositivos electrónicos en lugar de papel y trayendo tazas reciclables y botellas de agua recargables. (Visite welca.org/shop para comprar el nuevo vaso “Todo nuevo”.)



New board members

continúa en la página 6

Le damos vida a nuestra misión y propósito — juntas

por Audrey Riley

MUJERES DE LA IELA LE DA VIDA A NUESTRA MISIÓN y propósito por medio de tres expresiones — nuestras unidades congregacionales, nuestra organización sinodal de mujeres y nuestra organización de toda la iglesia. Juntas, movilizamos a mujeres a actuar con valentía en su fe en Jesucristo — a crecer en la fe, afirmar nuestros dones, apoyarnos las unas a las otras en nuestro llamado, participar en el ministerio y la acción, y promover la sanación e integridad en la iglesia, la sociedad y el mundo.

Organización de mujeres de toda la iglesia

Cuando decimos de toda la iglesia, queremos decir nuestra organización en su totalidad. Toda la iglesia incluye a todas las mujeres que participan en Mujeres de la IELA en nuestras unidades congregacionales y especiales, y en nuestras organizaciones sinodales, así como en el trabajo de los 21 miembros electos de la Junta Ejecutiva y los 11 miembros de personal en la oficina de Chicago. La realización de todo el ministerio por parte de las expresiones de Mujeres de la IELA es completamente posible por el apoyo generoso y mutuo en nuestras vocaciones. Juntos, logramos tanto más de lo que cualquiera de nosotras podría hacer sola. *¡Gracias!*

Y todo gracias a usted

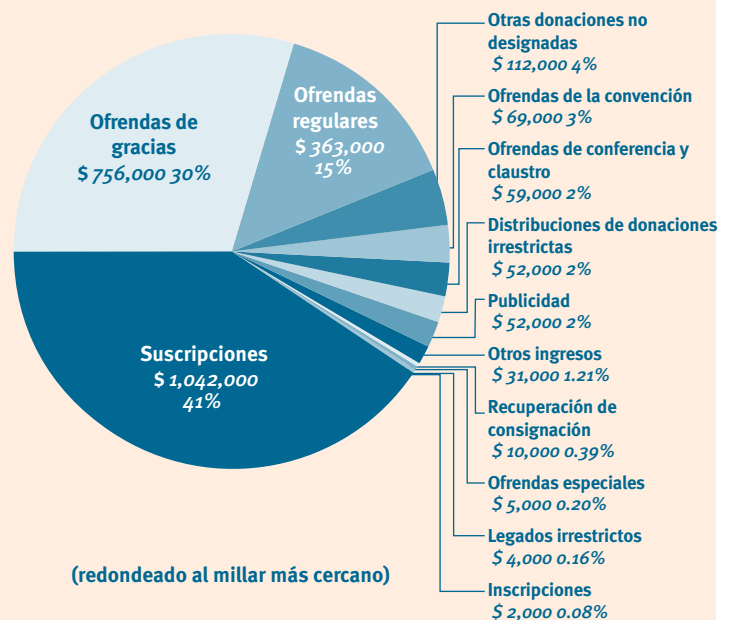
Todos los años, individuos, unidades, conferencias, claustros y organizaciones sinodales de mujeres envían sus ofrendas y donaciones a la organización de toda la iglesia. En el año fiscal 2016, donamos un total de \$1,364,000 para apoyar las operaciones de nuestra organización de toda la iglesia — *¡muchísimas gracias!*

Nuestros ingresos — incluidas las compras de suscripciones y elementos identificatorios, inscripciones, legados y el ingreso de nuestras donaciones irrestrictas, entre otras fuentes — agregaron alrededor de \$1,094,000 a los ingresos operativos anuales de la expresión nacional de Mujeres de la IELA.

Los ingresos operativos totales de todas las fuentes en 2016 fueron de unos \$2,558,000. Y eso es lo que hace posible que la expresión de toda la iglesia de Mujeres de la IELA pueda llevar a cabo nuestra misión. *¡Gracias!*

De igual manera enviamos alrededor de \$180,000 en donaciones designadas a través de Mujeres de la IELA para apoyar otros ministerios luteranos, así como alrededor de \$60,000 en donaciones designadas para apoyar nuestros Fondos de Katie, en conjunto con alrededor de \$12,000 en donaciones designadas para nuestros fondos de becas y subsidios.

AÑO FISCAL 2016 INGRESO TOTAL \$2,558,000



Nuestras becas y subsidios (a ser examinados) se financian principalmente con fondos de donaciones especiales. Analizaremos todas nuestras becas y nuestros subsidios, así como el Fondo de Katie y nuestros fondos de reserva, en las próximas ediciones de *Intercambio*.

Ministerios que apoyamos

Los ministerios en curso de la expresión de toda la iglesia de nuestra organización se pueden describir en cinco categorías: comunicaciones, programas, operaciones, gobernanza y ejecutivo y membresía.

Comunicaciones

Las comunicaciones representan la mayor parte de los gastos operativos de la expresión de toda la iglesia — casi la mitad. Esto incluye a *Gather*, estudios bíblicos de *Gather*, *Daily Grace*, *Bold Connections*, *Interchange* e *Intercambio*, *Monthly Message* para líderes sinodales, nuestra presencia en las redes sociales, los muchos materiales gratuitos disponibles en nuestro sitio welca.org y mucho más. Todas estas cosas nos ayudan a fortalecer nuestras conexiones a la distancia.

continúa en la página siguiente

Programas

Nuestro evangelismo, nuestros programas de educación global, intercultural, justicia racial e intercesión, mayordomía e intergeneracionales toman alrededor de un sexto de nuestros gastos operativos anuales, pero cambian vidas. Y nadie puede poner una cifra en dólares en eso.

Entre bambalinas

Nuestras comunicaciones y los programas son las partes más visibles de nuestro ministerio juntas, pero hay mucho más también detrás de las bambalinas.

Operaciones

Esta porción del pastel representa aproximadamente un sexto de nuestros gastos anuales. Se incluyen aquí tales cosas como la auditoría anual, el seguro de responsabilidad y los gastos de oficina ordinarios. El elemento más importante de esta porción es nuestro pago anual de \$139,000 a la IELA por el alquiler de nuestra oficina, el que incluye servicios técnicos y otros gastos comerciales.

Gobernanza

Nuestros 21 miembros del consejo y oficiales electos de toda la iglesia atraviesan el país, asistiendo a eventos de capacitación y eventos sinodales, liderando talleres, formando líderes locales y mucho más, todo a base de voluntarios. ¿Sabía que durante el año fiscal 2016 cada uno de nuestros miembros del consejo electos también donó generosamente? Eso es buena mayordomía y buen liderazgo.

En el año 2016, la gobernanza representaba alrededor del 13 por ciento de nuestros egresos anuales. Los costos de viaje representan una buena parte de ese pastel, como es de esperar de una organización nacional como la nuestra.

Ejecutivo y membresía

Esta parte del ministerio de toda la iglesia suma un poco menos que el 8 por ciento de nuestros gastos operativos anuales. Los gastos de viajes son el mayor gasto en esta parte del pastel, también.

¡Crecamos, juntas!

En el año fiscal 2016, nuestra organización nacional superó el presupuesto de ingresos, excediéndose en aproximadamente un 4 por ciento. Y porque nuestros egresos estaban por debajo del presupuesto en un 12 por ciento, tuvimos un superávit este año, alrededor de \$129,000.

Aun así, a lo largo de los últimos veinte años, hemos tenido que usar nuestras reservas para ocuparnos de nuestras actividades

AÑO FISCAL 2016 EGRESOS \$2,429,000



(redondeado al millar más cercano)

por mandato constitucional, incluyendo la convención trienal. Sigamos trabajando bien para poder cuidar de nuestro negocio y reponer nuestras reservas.

¿Cómo hacerlo? Prometamos hacer al menos una ofrenda de gracias generosa este año, hacer ofrendas habituales generosas cada vez que nos reunamos y a organizar un servicio de ofrenda de gracias en nuestras congregaciones. Invitemos e inspiremos incluso a más mujeres a actuar con valentía en su fe en Jesucristo. ¡Lo podemos hacer, *juntas!*

¡Gracias!



Audrey Riley es directora de mayordomía y desarrollo de Mujeres de la IELA.

Hemos incluido un sobre para ofrendas en este número de Intercambio. ¡Úselo hoy! También es posible donar en línea en welca.org/give, o incluso mejor anótese para donaciones automáticas en welca.org/Faithful-Friends. ¡Gracias!

Noticias breves

Números de la Reunión Trienal

PARTICIPARON EN LA CONVOCATORIA casi 3,400 personas, y más de 1,300 lo hicieron por primera vez.

En el servicio de ofrendas de gracias del jueves a la noche se recaudaron \$49,094.60.

Participaron 404 personas en “A correr, caminar o hacer piruetas”, y se recaudaron \$19,116 en el evento de subsidios de semillas para apoyar la iniciativa de salud de Mujeres de la IELA: Educar Mujeres y Niñas Saludables.

Las donaciones en especie incluyeron más de \$19,000 en tarjetas de regalo y más de 27,000 elementos de higiene, ropas, juegos de acolchados, y equipos Days for Girls.

Se diseñaron, recogieron y regalaron 5,850 laberintos a participantes del encuentro y la convención. El resto se distribuyeron a varios ministerios en las Twin Cities.

Durante el servicio de la Sagrada Comunión del domingo se donaron casi \$64,000. La ofrenda se compartirá entre PV para Phebe (25 por ciento); Cherish All Children (25 por ciento); y Mujeres de la IELA (50 por ciento).

Por un total de 81 unidades, 97 personas donaron sangre. Cada unidad está dividida en glóbulos rojos, plaquetas y plasma, que podrían ayudar a hasta 243 personas.

Educar Mujeres y Niñas Saludables

Los materiales de solicitud para los subsidios de semillas 2018–2019 de Educar Mujeres y Niñas Saludables deben enviarse por correo postal o electrónico antes del 15 de diciembre de 2017. Todas las solicitudes deben ser enviadas por unidades activas de Mujeres de la IELA que estén familiarizadas con la iniciativa de Educar Mujeres y Niñas Saludables y los criterios de este programa.

Los requisitos son sencillos. El programa debe:

- unir a mujeres y niñas en la unidad congregacional y la comunidad;
- satisfacer las metas de la iniciativa de salud;
- poder ser replicada en otros entornos;
- consentir a sembrar nuevamente contribuyendo financieramente al programa de subsidio de semillas; y
- consentir con la elaboración de un informe final.

Infórmese más en welca.org bajo la pestaña Ministry and Action/Special Initiatives.

Miembros con derecho a voto eligen líderes, están a cargo del trabajo

continued from page 3

- Resolvieron apoyar las necesidades de liderazgo en la IELA alentando a mujeres a buscar liderazgo permanente y para promover el apoyo por el Fondo para líderes de la IELA.
- Solicitaron al comité constitucional de la Reunión que considere un cambio constitucional para permitir que hasta dos miembros del consejo del OSM sean de la misma unidad congregacional.

IELA. Del total, se donaron \$10,539.47 en la oración de apertura y \$37,553 fueron enviados a unidades congregacionales e individuos.

PRESUPUESTO 2018

Los miembros con derecho a voto aprobaron unánimemente el presupuesto 2018 de \$3,123,231.

OFRENDAS DE LA CONVENCION

De los \$48,092 recaudados en la ofrenda de la Décima Convención Trienal, la mitad apoyará el proyecto “PV para Phebe” proporcionando energía solar al Phebe Hospital en Liberia rural, y la mitad se usará para los ministerios actuales de Mujeres de la

Vaya a photos.womenoftheelca.org y haga clic en la carpeta “Décima Convención y Reunión Trienal” para ver fotos de los dos eventos.

¿Qué significan las historias bíblicas para usted?

¿QUÉ SIGNIFICAN LAS HISTORIAS BÍBLICAS PARA USTED? ¿Cómo comprende otra gente la Biblia: personas de otro sexo, etnia o nacionalidad? Aquí se presenta una oportunidad para participar en una clase diferente de estudio bíblico, y de divertirse explorando cómo y por qué las historias bíblicas significan diferentes cosas para diferentes personas.



“Si usted tiene un grupo de estudio bíblico al que no le gusta hablar con el otro, este es el momento de romper con eso”, dice Mark Allan Powell, autor de “Multiple Meanings: Learning from Other Interpretations”, el estudio bíblico de *Gather* del invierno de 2018. “[Este estudio bíblico de *Gather*] va a generar mucho debate.” Powell, profesor del Nuevo

Testamento en el seminario Trinity Lutheran en Columbus, Ohio, ha enseñado en seminarios en Estonia, Rusia y Tanzania. Fue editor del *diccionario de la Biblia de HarperCollins* y ha escrito más de 100 artículos y 25 libros sobre la Biblia y religión. Si deseara que Powell hablara en su encuentro, envíele un correo electrónico a mapowell@tsohio.edu.

Suscríbase ahora a *Gather* (www.gathermagazine.org) para participar en este estudio bíblico de Powell de una duración de cuatro sesiones, que aparecerá en las ediciones de enero de 2018 hasta abril de 2018. Está diseñado para ser usado por grupos e individuos.

Si no están familiarizadas con *Gather*, esta revista galardonada y rediseñada recientemente ofrece un surtido de artículos, reflexiones teológicas, devociones e historias de consuelo y desafío. *Gather* se publica 10 veces por año con ediciones combinadas en enero/febrero y julio/agosto. Una suscripción impresa cuesta \$19.95 por año, e incluye el acceso digital (computadora, iPad, Android).

Calendario

Para información sobre estos eventos, contacte a Mujeres de la IELA al teléfono 800-638-3522, ext. 2730, o por correo electrónico a Women.ELCA@elca.org.

OCTUBRE

- 6–7 **Convención de la OSM del Área Metropolitana de Minneapolis**, Gethsemane Lutheran Church, Hopkins, Minn.
- 6–8 **Convención de la OSM del Noreste de Washington/Idaho**, Trinity Lutheran Church, Nampa, Idaho
- 7–9 **Convención de la OSM del Noroeste de Washington**, Trinity Lutheran Church, Lynwood, Wash.
- 13–14 **Convención de la OSM de Oregón**, Trinity Lutheran Church, Dallas, Ore.

- 14 **Convención de la OSM del Área Metropolitana de Chicago**, Bethel New Life Lutheran Church, Chicago, Ill.
- 14 **Convención de la OSM del Área Metropolitana de Milwaukee**, Ascension Lutheran Church, Milwaukee, Wis.
- 20–21 **Convención de la OSM del Centro y Sur de Illinois**, Lake Williamson Retreat Center, Carlinville, Ill.
- 21–22 **Convención de la OSM del Sudoeste de Washington**, Lutheran Church of the Good Shepherd, Olympia, Wash.

NOVIEMBRE

- 3–4 **Convención de la OSM del Área del Pacífico**, Calvary Lutheran Church, Lana Beach, Calif.
- 4 **Convención de la OSM del Centro de Wisconsin**, Trinity Lutheran Church, New London, Wis.
- 10–12 **Convención de la OSM de Florida y Las Bahamas**, Lake Yale Baptist Conference Center, Leesburg, Fla.

Non-Profit
 Organization
 U.S. Postage
 PAID
 Wheeling IL
 Permit No. 38

EN ESTA EDICIÓN

Mayordomía y apoyo: “Todo nuevo”	1
La invitación de “una señora de la iglesia” crea a la líder de Mujeres de la IELA	2
Miembros con derecho a voto eligen líderes, están a cargo del trabajo	3
Le damos vida a nuestra misión y propósito—juntas	4
Noticias breves	6
¿Qué significan las historias bíblicas para usted?	7

Material fechado para entrega inmediata

Otoño 2017

Distribuir a:

- Mujeres de la IELA Líderes**
- Pastores**
- Líderes de otras iglesias**

El servicio de ofrendas de gracias va incluido en este ejemplar de Intercambio.

Para copiar y compartir con las mujeres de su congregación.



Sabéis dar buenas cosas. –Mateo 7:11

Sus presentes de tazas, vasos, llaveros, tarjetas de notas y otros elementos identificatorios de “Todo nuevo” harán las delicias de sus seres queridos y apoyarán la misión de Mujeres de la IELA.

¡Pídalos ya para Navidad! welca.org/shop

Motivados y renovados

Un servicio de Ofrendas de Gracias para Mujeres de la IELA 2017–2018

ENCUENTRO

Canto de entrada

Gracioso espíritu, escucha nuestro ruego (ELW 401)

ACCIÓN DE GRACIAS POR EL BAUTISMO

Bendito sea el Dios Uno y Trino, la fuente del agua de vida, la roca que nos dio la vida, la luz y la salvación.

Amén.

Unidas a Cristo en las aguas del bautismo, vestidas con la misericordia y el perdón de Dios. Déjanos agradecerte por el don del bautismo.

Santo Dios, santo y misericordioso, santo y poderoso, eres el río de la vida, eres la fuente eterna, eres la llama del renacimiento.

Te glorificamos por los océanos y lagos, por los ríos y arroyos, por *(puede nombrar lagos y ríos locales aquí.)* Te honramos por las nubes y la lluvia, por el rocío y la nieve. Tus aguas nos sustentan, nos rodean y nos cubren: nuestra vida nace en Ti. Tú eres la fuente de resurrección.

Alabado seas por tus aguas salvadoras: Noé, su familia y los animales sobreviven el diluvio, Agar descubre tu pozo. Los israelitas escapan a través del mar, y beben de tu agua que brota de las rocas. Naamán es curado de su lepra, y la mujer samaritana nunca más volverá a tener sed.

Te alabamos por el agua del bautismo y por tu Palabra que nos salva en este sacramento. Insufla tu espíritu en los que estamos reunidos aquí y en toda la creación.

Ilumina nuestros días. Anima nuestros huesos. Seca nuestras lágrimas. Lava nuestros pecados, y ahoga el mal que nos rodea.

Satisface nuestra sed toda con tu agua de vida, Jesucristo, nuestro Salvador, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre.

Amén.

Canto de rocío

Bautizada y liberada (ELW 453)

ORACIÓN DEL DÍA

Renovando a Dios, derrama tu poder y ven. Nos reclamamos en las aguas del bautismo y nos convocas a ser tus hijos queridos. Que el agua sea nuestra señal siempre presente de que siempre haces que todo sea nuevo. Renuévanos con las buenas noticias del amor de Cristo y úngenos con tu Espíritu Santo, para que podamos conocer la plenitud de la nueva vida que nos preparas en tu reino. En el nombre de Cristo, oramos. **Amén.**

¿Está buscando una alternativa a un servicio de culto completo? Piense en la posibilidad de usar una devoción de Ofrenda de Gracias en la reunión de su círculo u otro encuentro en el que recaude la Ofrenda de Gracias. Incluya las oraciones de este servicio o use “All About Thankofferings”, un recurso gratuito en línea sobre la historia de las ofrendas de gracias.

Copyright © 2017 Mujeres de la Iglesia Evangélica Luterana en América. Se autoriza la reproducción total o parcial de este servicio para su uso por parte de Mujeres de la IELA, siempre que las copias sean para uso exclusivamente local y que cada copia contenga el aviso de copyright en su parte superior.

*PALABRA

Primera lectura

Éxodo 17:1-7

Agua de la roca

Salmo

Salmo 104

Segunda lectura

Tito 3:4-7

Salvado por el agua y el Espíritu

Evangelio

Juan 4:5-26

Mujer en el pozo

Himno del día

Ven a mí, peregrinos sedientos, 1-3, 6 (ELW 777)

PLEGARIAS DE INTERCESIÓN

Congregados en el amante abrazo del Espíritu, oremos por la renovación de la iglesia, por los necesitados y por toda la creación de Dios.

Santo Dios, oramos por la unidad de la iglesia universal: Reúne a tu iglesia en una gran compañía de discípulos, siguiendo juntos a nuestro maestro Jesucristo en cada etapa de la vida, sirviendo juntos a la misión de Cristo en el mundo, y dando juntos testimonio de tu amor dondequiera que nos envíes.

Espíritu de gracia, renuévanos.

(Canto) Ven, ven, ven Espíritu Santo, ven.

Te rogamos, oh Dios omnipotente, por el bienestar de la creación: Te damos gracias por transformar las caóticas aguas de la creación en las aguas de salvación que nutren y dan sustento a nuestra tierra. Renuévanos cada día con tu agua y tu palabra.

Espíritu de gracia, renuévanos.

(Canto) Ven, ven, ven Espíritu Santo, ven.

Te rogamos, oh Dios virtuoso, por la paz y la justicia en el mundo: Lidera a las naciones del mundo, aléjalas del desierto del pecado y el mal y guíalas hacia la luz del amor y la paz. Danos la sed de justicia para todos.

Espíritu de gracia, renuévanos.

(Canto) Ven, ven, ven Espíritu Santo, ven.

Te rogamos, Dios compasivo, por los necesitados: A los que están sedientos de amor, de justicia, de paz, de pertenencia, dales el agua de vida. A los sumidos en el sufrimiento y el dolor, dales el bálsamo de la curación y de la paz.

Espíritu de gracia, renuévanos.

(Canto) Ven, ven, ven Espíritu Santo, ven.

Te rogamos, oh Dios fiel, por la renovación de toda la vida: Refréscanos con tu agua de vida y úngenos con tu Espíritu Santo. Anímanos con tu promesa y tu presencia.

Espíritu de gracia, renuévanos.

(Canto) Ven, ven, ven Espíritu Santo, ven.

Recibe nuestro agradecimiento, oh Dios eterno, por los que han muerto en la fe: Por el ferviente testimonio de la mujer junto a la fuente. Que conozcamos la plenitud de la nueva vida que nos preparas en tu reino.

Espíritu de gracia, renuévanos.

(Canto) Ven, ven, ven Espíritu Santo, ven.

Todas esas cosas, y cualquier otra que veas como nuestra necesidad, las confiamos a tu cuidado por medio de Jesucristo.

Amén.

PARTICIPACIÓN DE LA PAZ

OFRENDAS DE GRACIAS

Usted puede introducir la ofrenda con estas palabras: A medida que hagamos nuestras ofrendas de gracias, compartimos una tradición que se remonta a los años 1800 o incluso antes. En ese entonces cuando parecía que no había suficiente dinero para llevar a cabo el trabajo de la iglesia, las mujeres pasaban a la acción. Encontrándose en grupos llamados sociedades de “centavos” o “limosnas”, cada mujer separaba ofrendas en el hogar a lo largo de todo el año, en acción de gracias por las bendiciones recibidas. Y a veces, las mujeres se reunían como lo hacemos hoy mismo, juntando sus ofrendas para apoyar el ministerio de muchas maneras.

Cuando se fundó Mujeres de la IELA hace 30 años, nos comprometimos a continuar con esta tradición de dar en gratitud por las bendiciones recibidas. Todos los años, en miles de congregaciones, las ofrendas de gracias se otorgan para sostener a los transformadores ministerios de Mujeres de la IELA. En conjunto, hacemos mucho más de lo que podríamos hacer por separado. Agradeciendo todo lo que Dios nos ha dado, y con esperanza por lo que vendrá, permítenos dar nuestra ofrenda de gracias.

Canto de la ofrenda

Toma mi vida, y déjala ser (ELW 538)

PLEGARIA DE OFRENDA

Dios de Gracia, Tú nos has colmado de abundancia y nos has encomendado los ministerios de Mujeres de la IELA. Ayúdanos a crecer en la fe, afirmar nuestros dones, apoyarnos las unas a las otras en nuestro llamado, participar en el ministerio y la acción, y promover la sanación y la integridad en la iglesia, la sociedad y el mundo. Acepta estos dones y esta oración — nutrida por tu Palabra, llena de tu Espíritu y tomada en tu mesa — de manera que podamos compartir con alegría todo lo que tú has compartido con nosotros, hasta que toda la creación esté satisfecha. **Amén.**

**GRAN OFRENDA DE GRACIAS Y PALABRAS DE LA INSTITUCIÓN

EL PADRE NUESTRO

**COMUNIÓN

Cantos para la comunión

En el canto (ELW 466)

Gustar y ver (ELW 493)

**PLEGARIA PARA LA COMUNIÓN

PLEGARIA DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Te agradecemos, oh Dios misericordioso, por amar a toda tu familia con el tierno amor de una madre, y por alimentarnos en un modo que nuestros corazones pueden comprender, con los salvadores cuerpo y sangre de Jesucristo. Renuévanos y anímanos con tu presencia en esta mesa, que podamos ser tu presencia en el mundo por medio de Jesucristo, nuestro Salvador y Señor. **Amén.**

ENVÍO

En nuestro desierto, Dios nos da agua de la roca. Que puedas encontrar esperanza y sanación en la promesa de nueva vida que nos hizo Dios. **Amén.**

Cristo Jesús es el Mesías, el redentor del mundo. Que seas refrescado por su agua de vida y su palabra. **Amén.**

El Espíritu Santo renueva la faz de la tierra. Que el amor infinito y la gracia de Dios te transformen. **Amén.**

Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, bendito eres ahora y por siempre. **Amén.**

Canto de envío

Seguridad bendita (ELW 638)

Motivados y renovados, vayámonos en paz para compartir las buenas noticias

Demos gracias a Dios.

* Las lecturas bíblicas para el día del servicio de Ofrendas de Gracias pueden ser seleccionadas del Leccionario Común Revisado.

** Omítalas si el servicio de Ofrendas de Gracias no incluye a la comunión.

Consejos para planificar su celebración de la Ofrenda de Gracias

Arme un equipo de planificación

Invite a mujeres que participen habitualmente en actividades de Mujeres de la IELA, y a mujeres que estén más o menos interesadas. Invite a mujeres y niñas de todas las edades, incluyendo a jóvenes adultos, adolescentes y jóvenes. Trabaje con los líderes de su congregación, incluyendo su pastor y el director musical.

Fije una fecha y hora

El servicio se puede celebrar en cualquier momento del año. En algunas congregaciones, el servicio de ofrenda de gracias se ofrece durante la oración dominical semanal. Algunos realizan la celebración en otro momento. Y por supuesto usted puede celebrar más de un servicio de ofrendas de gracias por año.

Planifique el servicio

La orden del servicio de ofrendas de gracias impresa es totalmente opcional. Puede usar toda o parte de la misma. Para las lecturas de las Escrituras, una congregación puede optar por crear una celebración de Ofrenda de Gracias que gire en torno del leccionario común (el ciclo semanal de textos utilizado por la IELA) o bien puede optar por otros textos bíblicos que evoquen temas relacionados con el discipulado o la mayordomía. Los textos del leccionario se pueden encontrar en el himnario, *Evangelical Lutheran Worship*, o en el sitio de la IELA, www.elca.org. Decida si va a incluir la comunión en el servicio.

Seleccione un predicador

Piense en invitar a una mujer, laica u ordenada, para que dé el sermón.

Invite a todos a participar

Corresponde invitar a toda la congregación a que participe de este servicio. Por ejemplo, usted podría invitar al coro de niños para que cante, o al grupo juvenil para que actúe como escolta. Este compromiso hará que sepan más sobre Mujeres de la IELA. Piense en invitar a mujeres de otras congregaciones de la IELA a su comunidad.

Use nuestros sobres para ofrendas especiales y cubiertas de boletines

Los sobres azules para las ofrendas están disponibles en paquetes de 100 y solo se debe abonar el costo de envío. Los paquetes de 50 cubiertas de boletines tienen un valor de \$4.95 más envío. Ambos (y mucho más) están disponibles en welca.org/shop o por teléfono al 800-638-3522.

Celebre a Mujeres de la IELA

El servicio de Ofrendas de Gracias es el momento perfecto para celebrar a Mujeres de la IELA y hablar sobre su compromiso con la organización de mujeres de toda la iglesia. Puede exhibir elementos, fotos e historias o agregar testimonios personales a la liturgia. Durante las semanas previas al servicio, invite a mujeres para que hablen sobre Mujeres de la IELA durante la celebración del culto o dirija una clase de la escuela dominical y hable sobre Mujeres de la IELA. Exhiba la revista *Gather*, recursos del programa y otros elementos que ejemplifiquen los ministerios de Mujeres de la IELA.

Reúnanse para elaborar juntas los recipientes para la Ofrenda de Gracias

Tradicionalmente, la gente separa sus ofrendas en su hogar a lo largo del año, usando recipientes especiales para las ofrendas de gracias. Evalúe la posibilidad de aportar elementos (frascos vacíos, cajas, etiquetas, decoraciones) para las que asistan a elaborar sus propios recipientes para las ofrendas de gracias, ya sea antes o después de la celebración.

Planifique cómo recibir la ofrenda

Sea creativa sobre la forma de recaudar la ofrenda. Por ejemplo, puede invitar a personas para colocar sus sobres o recipientes de ofrendas de gracias en el altar. Eso destaca visualmente una parte importante de la tradición de la ofrenda de gracias: la práctica diaria de hacer donaciones en gratitud por las bendiciones y reunir las durante el servicio de la Ofrenda de Gracias.

Lleve alimentos y sentido de camaradería

Incluya un tiempo de camaradería antes o después del servicio. Algunas unidades invitan a un desayuno antes de la celebración del culto, a un almuerzo luego de la misma, o incluso una hora especial para tomar un café. Puede incluir una mesa de artesanías para elaborar los recipientes para la ofrenda de gracias y un espacio para exhibir fotos y materiales sobre Mujeres de la IELA.

Promueva la celebración exhaustivamente.

Escriba un artículo o un suplemento para incluir en el boletín informativo contando la historia de las ofrendas de gracias y de qué manera estas sostienen actualmente al ministerio. Envíe invitaciones personales y realice anuncios generales comenzando con varias semanas de anticipación. Promueva el servicio por medio de las redes sociales, use el sitio web de su congregación, página de Facebook, calendario en línea y otras bocas informativas.